

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS

LENGUA Y CULTURA LATINAS I

(para Letras, Historia y Filosofía)

PROFESORES: Marcela Suárez / Jorge Mainero (adjuntos a cargo)

CUATRIMESTRE/AÑO: 2 ° cuatrimestre de 2009

CÓDIGO DE MATERIA: 4542

AUXILIARES DOCENTES: Andrea Ostrov, Luis Sánchez, Mariana Breijo, Soledad Bohdziewicz, Sara Paulin, Julieta Cardigni

a) OBJETIVOS

- ◆ Que los alumnos lleguen a conocer y a comprender los sistemas morfológico y sintáctico del latín clásico, incluyendo la subordinación adjetiva y parte de la sustantiva y adverbial.
- ◆ Que los alumnos adquieran la capacidad de analizar y de traducir textos latinos de relativa complejidad con la ayuda del diccionario latino-español.
- ◆ Que los alumnos logren introducirse en la problemática de la creación, recepción y reelaboración de los mitos grecorromanos, estudiándolos dentro del sistema de la literatura latina, y también en su proyección sobre la cultura contemporánea.
- ◆ Que los alumnos se familiaricen con la historia de Roma y lleguen a conocer las principales tendencias de la literatura latina antigua, así como los problemas de la comunicación literaria en la Antigüedad.

b) CONTENIDOS

Unidad 1 : Lengua latina

- ◆ La familia de lenguas indoeuropeas y su clasificación. Latín clásico y latín vulgar. Las lenguas neolatinas o romances. Alfabeto latino. Nociones de fonética y prosodia. La cantidad.
- ◆ Morfología nominal: las cinco declinaciones. Adjetivos de primera y de segunda clase. Declinación pronominal. Morfología verbal: la conjugación. Categorías morfológicas del verbo: persona, número, tiempo, modo, aspecto, voz. Los tiempos en los modos indicativo e imperativo. Características de la pasiva latina. El verbo *sum*. Verbos irregulares. Las formas nominales del verbo: infinitivos y participios.

- ◆ Elementos de sintaxis de la oración simple, compleja y compuesta. Uso de los casos. Sintaxis del infinitivo (en construcciones objetiva y subjetiva). Sintaxis del participio (ablativo absoluto). Subordinación: proposiciones incluidas adjetivas y sustantivas con verbo en modo indicativo. Proposiciones adverbiales con verbo en indicativo.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

DICCIONARIOS

- Buck, C. D., *A Dictionary of selected synonyms in the principal Indo-europeans languages*, Chicago and London, 1999.
- Ernout A. y Meillet A., *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, París, Klincksieck, 1979.
- Gaffiot, F., *Dictionnaire illustré latin-français*, París, Hachette, 1990.
- Glare, P. (ED.), *Oxford Latin Dictionary*, Oxford-New York, Oxford University Press, 1997.
- Lewis, Ch., Short Ch., Andrews, E.A., *A Latin Dictionary*, Oxford, 1975.
- SPES, *Diccionario ilustrado Latino-Español*, Barcelona, Vox-Biblograf, 1964 y reimpressiones.
- Watkins C., *The American Heritage Dictionary or Indo-European Roots*, Boston-New York, Houghton Mifflin Company, 2000.

GRAMÁTICAS

- Bassols de Climent, M., *Sintaxis latina*, Madrid, C.S.I.C., 1971.
- Bennett, Ch., *Syntax Of Early Latin*, Boston, 1910.
- Collart, Jean, y Nadjó, Léon, *La grammaire du latin*, París, P.U.F., 1994.
- Ernout, Alfred, *Morphologie historique du latin*, París, Klincksieck, 1953.
- Ernout A. y Thomas F., *Syntaxe latine*, 2º ed., París, Klincksieck, 1964.
- Leumann, M., Hofmann, J. B. y Szantyr, A., *Lateinische Grammatik. I. Lateinische Laut- und Formenlehre*; 6º ed., Munich, 1977 (*Handbuch der Altertumswissenschaft*, II.2.1); *II. Lateinische Syntax und Stilistik*, 2º ed., Munich, 1972 (*Handbuch der Altertumswissenschaft*, II.2.2).
- Meillet-Vendryes, *Traité de grammaire comparée des langues classiques*, París, Champion, 1948.
- Mellet, S.-Joffre, M.-Serbat, G., *Grammaire fondamentale du Latin: Le signifié du verbe*, Louvain-Paris, 1994.
- Rubio, Lisardo, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Vol I, Barcelona, Ariel, 1966.
- Serbat, Guy, *Les structures du latin*, París, Picard, 1994.

HISTORIAS DE LA LENGUA Y MANUALES

- Allen, S., *Vox Latina*, Cambridge, 1989.
- Benveniste É., *Origines de la formation des noms en indoeuropéen*, París, Maisonneuve, 1984.
- Collart J., *Histoire de la langue latine*, París, P.U.F., 1980.

- Dangel, J, *Histoire de la langue latine*, Paris, 1995.
- Hofmann, J., *El latín familiar*, Madrid, 1958.
- Mallory J. P., *In Search of the Indo-europeans. Language, Archaeology and Myth*, London, 1999.
- Meillet, A., *Esquisse d'une histoire de la langue latine*, París, 1966.
- Niedermann, M., *Précis de Phónétique historique du Latin*, Paris, 1967.
- Palmer, L., *Introducción al latín*, Barcelona, Planeta, 1974.
- Stolz, F., *Historia de la lengua latina*, México, Unión Tipográfica Editorial Hispano-Americana, 1961.
- Traina, A., *L'alfabeto e la pronuncia del latino*, Bologna, 1973.

BIBLIOGRAFÍA ESPECIAL OBLIGATORIA

- Mainero, Jorge, *Clasificación de las lenguas indoeuropeas*, en: Serie Fichas de Cátedra, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2007.
- Villar, Francisco, *Los indoeuropeos y los orígenes de Europa. Lenguaje e historia*, Madrid, Gredos, 1996. Cap. I, pp. 13-27 y II, pp. 28-72.

SE DARÁN INDICACIONES COMPLEMENTARIAS EN LAS CLASES TEÓRICAS.

Unidad 2 : Cultura

2.1. Mito e historia

- ◆ Historia política y social de Roma. Monarquía, República, Imperio. Leyendas de los orígenes. Las magistraturas republicanas. De la ciudad-estado a la conquista del Mediterráneo. Las Guerras Púnicas. La crisis social y las guerras civiles. De Mario a Julio César.
- ◆ Presencia del mito en la literatura latina. Deslindes preliminares: mito, leyenda, cuento popular, saga, ritual. Ensayo de definición.
- ◆ Las teorías “monolíticas”: a) el mito como alegoría de los fenómenos naturales; b) el mito como etiología; c) una “constitución oral” de los pueblos primitivos; d) un eterno retorno de lo originario; e) el mito como catarsis y sueño colectivo; f) el “pensamiento salvaje” como conciliación de una contradicción; g) el mito como reflejo de una ideología primordial.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Barrow, R. H., *Los romanos*, México, Fondo de Cultura Económica, 1980 y reimpresiones.
- BLOCH, R. (1968) *Los prodigios en la Antigüedad Clásica*, Buenos Aires.
- Boardman, J., Griffin, J. y Oswyn, M. (ED.), *Historia Oxford del Mundo Clásico. 2.Roma*, Madrid, Alianza Editorial, 1988.

- Campbell J., *El poder del mito*, Barcelona, Emecé, 1991. Traducción de César Aira.
- Daremberg-Saglio-Pottier, *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*, París, Hachette, 1877-1919.
- Dumézil G., *Mito y epopeya*, vol.I, *La ideología de las tres funciones en las epopeyas de los pueblos indoeuropeos*, Barcelona, Seix Barral, 1977.
- Dumézil G., *Mythe et épopée*, vol. III, *Histoires romaines*, París, Gallimard, 1981.
- Dupont F., *El ciudadano romano durante la República*, México. 1992.
- Eliade M., *Lo sagrado y lo profano*, Barcelona, Labor, 1988.
- Fabre-Serris J., *Mythe et poésie dans les Métamorphoses d' Ovide*, París, Klincksieck, 1995.
- Fabre-Serris J., *Mythologie et littérature à Rome*, Dijon-Quetigny, Editions Payot Lausanne, 1998.
- Fanthama, E. ET L. , *Women in the Classical World*, New York, 1995.
- Frazer J.G., *La rama dorada. Magia y religión*, México, Fondo de Cultura Económica, 1992 (Undécima reimpresión).
- Freyburger, G., *Fides.Etude sémantique et religieuse depuis les origines jusqu'à l'époque augustéenne*, París, Les Belles Lettres, 1986.
- Grimal P., *Diccionario de mitología griega y romana*, Barcelona-Buenos Aires, Paidós, 1981.
- Grimal, P., *La civilisation romaine*, París, 1984.
- Gruen, E., *The Last Generation of the Roman Republic*, Berkeley, Los Angeles, London, 1974-1994.
- Hammud, N. – Scullard, H. (EDD.) , *The Oxford Classical Dictionary* , Oxford, 1970.
- Hellegouarc'h, J., *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République*, París, 1972.
- Highet, G., *La tradición clásica*, T.I y II, México, Fondo de Cultura Económica, 1978.
- Howatson M.C.(ed.), *Diccionario de la Literatura Clásica*, Madrid, Alianza Diccionarios, 1991.
- Kaplan M.(dir.), *Le monde romain. Histoire ancienne*, París, Bréal, 1995.
- Kirk G.S., *El mito. Su significado y funciones en la Antigüedad y otras culturas*, Barcelona-Buenos Aires, Paidós, 1985.
- Lévi-Strauss C., *El pensamiento salvaje*, México, Fondo de Cultura Económica, 1992.
- Pauly-Wissowa-Kroll, *Real Encyclopädie der Klassischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart, A. Druckemuller, desde 1837.
- Piganiol, A., *Historia de Roma*, Buenos Aires, Eudeba, 1976.
- Rostovtzeff, M., *Roma. De los orígenes a la última crisis.*, Bs.As., Eudeba, 1980.
- Royo Arpón, J., *Palabras con poder*, Madrid, 1997.
- Veyne, P. , *La società romana*, Roma, Bari, 1990.
- Veyne, P. , *La vita privata nell'impero romano*, Roma,Bari, Laterza,1985.

BIBLIOGRAFÍA ESPECIAL OBLIGATORIA

- Alföldy, G. *Historia social de Roma*, Madrid, Alianza, 1992. Lectura de los Cap. I, pp. 16-39; II, pp. 40-64; III, pp. 65-93; y IV, pp. 94-130.

- Coleman, R., "Estructura e intención en las *Metamorphoses*", trad. de Jorge Mainero en: Serie Fichas de Cátedra, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, 2007.
- Kirk G.S., *La naturaleza de los mitos griegos*, Barcelona, Labor, 1992. Cap. I, "Problemas de definición", pp. 11-24.
- Ovidio, *Metamorfosis*, Libros I, III y XV. Ed. de C. Álvarez y R. M. Iglesias, Madrid, Cátedra, 1999.
- Shakespeare, W., *Julio César*, en: *Tragedias*, Barcelona, RBA-Planeta, 1994 u otras traducciones españolas.
- Giardina, A. , *El hombre romano*, Madrid, 1991. Cap. 1, "El ciudadano y el político", pp. 31-68.
- Pina Polo, F. , *La crisis de la República romana (133-44 a.C.)*. Madrid, 1999. Cap. 5, "La alianza de Pompeyo, Craso y César", pp. 171-209; y cap. 6, "La guerra civil y la dictadura de César", pp.211-245.

2.2. La comunicación literaria en Roma

- ◆ La preservación de la literatura antigua. Dimensiones y características del público literario
- ◆ Producción y circulación de los libros
- ◆ La *recitatio* y el texto escrito
- ◆ Público anónimo y mercado librario

SE HARÁ UNA SELECCIÓN DE TEXTOS CLÁSICOS PARA SU LECTURA.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Bayet J., *Literatura latina*, Barcelona, Ariel, 1975.
- Bickel E., *Historia de la literatura romana*, Madrid, Gredos, 1982.
- Cavallo, G. , "Testo, libro, lettura", en CAVALLO, G. FEDELI, P., GIARDINA, A. (EDD), *Lo spazio letterario di Roma antica, vol. II. La circolazione del testo*, Roma, 1989; pp. 316 ss.
- Citroni, M., *Poesia e lettori in Roma antica. Forme della comunicazione letteraria*, Roma, Bari, 1995.
- Corbier, M. (1987-1988), "La escritura en el espacio público romano", *Argos* 11-12, pp.39-75.
- Farrell, J., *Latin Language and Latin Culture, from ancient to modern Times*, Cambridge, 2001.
- Fedeli, P. , "I sistemi di produzione e diffusione" en *Lo spazio letterario di Roma antica*, a cargo de CAVALLO, G.- FEDELI, P.- GIARDINA, A. II *La circolazione del testo*. Roma, 1989.
- Frank T., *Vida y literatura en la República romana*, Buenos Aires, Eudeba, 1961.
- Grimal P., *El siglo de Augusto*, Bs. As., Eudeba, 1977.
- Habinek, T., *The Politics of Latin Literature. Writing, Identity and Empire in Ancient Rome*, Princeton, Princeton University Press , 1998.
- Harris, W., *Lettura e istruzione nel mondo antico*, Roma, Bari, 1991.

- Huskinson, J., *Experiencing Rome: Culture, Identity and Power in the Roman Empire*, London, 2000.
- Von Albrecht, M., *Historia de la literatura romana*, Barcelona, 1997.
- Zetzel, J., “Editors, Publishers and Owners”, en ZETZEL, J. *Latin Textual Criticism in Antiquity*, Salem, New Hampshire, 1984.

BIBLIOGRAFÍA ESPECIAL OBLIGATORIA

- Cavallo, G., “Libros y público a fines de la Antigüedad”, en CAVALLO, G. *Libros, editores y público en el Mundo Antiguo. Guía histórica y crítica* Madrid, 1995.
- Dupont, F. , *Recitatio and the reorganization of the space of public discourse*” en Habinek, T.- Schiesaro, A. (EDD), *The Roman cultural revolution*, Cambridge, 1997.
- Kleberg, T., “Comercio librario y actividad editorial en el Mundo Antiguo”. II “Roma y la época grecorromana”, en CAVALLO, G *Libros, editores y público en el Mundo Antiguo. Guía histórica y crítica*, Madrid, 1995.
- Starr, R. , “The circulation of literary Texts in the Roman World”. CQ 37 1, (1987): 213- 223.

c) PLANIFICACIÓN DE ACTIVIDADES

CLASES TEÓRICAS: dos clases semanales de dos horas cada una, a cargo de los profesores del curso, los días lunes de 15 a 17, y los jueves de 17 a 19, referidas a los temas de las Unidades 1 y 2.

CLASES PRÁCTICAS: una clase semanal de dos horas a cargo de los docentes auxiliares, centrada en la práctica de los contenidos de la primera Unidad.

MATERIAL DIDÁCTICO PARA EJERCITACIÓN

- Se utilizarán como ejercitación de la Unidad 1 los textos incluidos en un cuadernillo que se publicará como Ficha de Cátedra de OPFYL, preparado junto con los docentes auxiliares. El mismo a su vez contendrá adaptaciones o citas de otras antologías y estudios (Lhomond, *De viris illustribus Urbis Romae*, París, Hachette, 1912; Cobban, J.M. y Colebourn, R., *Civis Romanus. A reader for the first two years of latin*, Londres, Methuen, 1968). La selección de los textos será la adecuada para la enseñanza en el primer nivel. La Unidad 2, especialmente en el apartado de la comunicación literaria, se trabajará sobre la base de una selección de textos de autores clásicos.

d) EVALUACIÓN

De acuerdo con la reglamentación vigente, se tomarán 2 (dos) parciales, en los que se evaluará el aprendizaje de los alumnos mediante una prueba de traducción y análisis morfosintáctico de un texto latino desconocido, pero de complejidad semejante a la que presenten los analizados en las clases teóricas y prácticas. Dicho ejercicio se resolverá empleando como instrumento auxiliar el diccionario latino-español (u otro cuya segunda lengua domine el alumno, dentro del siguiente inventario: francés, inglés, italiano y alemán). En ambos podrán incluirse preguntas sobre la historia de Roma en relación con los períodos monárquico y republicano.

e) PROMOCIÓN

ALUMNOS REGULARES:

Requisitos: 75% de asistencia a las clases prácticas y por lo menos 4 (cuatro) puntos de promedio en los parciales, de acuerdo con la reglamentación vigente.

Examen final: examen escrito de análisis morfosintáctico y traducción de un texto latino, que podrá sustituirse por un coloquio sobre los contenidos de las Unidades 1 y 2, teniendo en cuenta su respectiva bibliografía, en el caso de los alumnos cuyo promedio de parciales haya igualado o superado los 6 (seis) puntos, sin haber sido aplazados en ninguno de los dos. LOS EXÁMENES SON ELIMINATORIOS, TANTO EL ORAL COMO EL ESCRITO.

ALUMNOS LIBRES:

Examen final: examen escrito semejante en extensión y complejidad a los dos parciales rendidos por los alumnos regulares. Examen oral sobre ambas Unidades; se pedirá el conocimiento de los textos estudiados en las clases y el de la bibliografía general y especial. LOS EXÁMENES SON ELIMINATORIOS, TANTO EL ORAL COMO EL ESCRITO.

MARCELA SUÁREZ/JORGE MAINERO
Profesores adjuntos a cargo